



في اف اس جلوبال مدونة قواعد السلوك الخاصة بالأطراف الثالثة

إصدار 1.3

مذكرة إصدار الوثيقة:

تم إصدار مدونة قواعد السلوك هذه الخاصة بالأطراف الثالثة، الإصدار 1.3، للاستخدام في في اف اس جلوبال اعتبارًا من 13 أكتوبر 2025. تخضع هذه الوثيقة لإجراءات فحص الوثائق الخاصة بشركة في اف اس جلوبال. تتوفر نسخة إلكترونية من أحدث إصدار من هذه الوثيقة على "أبطال في اف اس" ("VFS Champion") ضمن علامة التبويب "السياسات".

معلومات الوثيقة

العنوان:	مدونة قواعد السلوك الخاصة بالأطراف الثالثة لشركة في اف اس جلوبال
تاريخ النشر الأول وتاريخ السريان:	13 أكتوبر 2025
تم تحديثها من قبل:	مانوج راو - مسؤول الامتثال لمكافحة الفساد (ACCO)
المالكة:	أرناز كوتوال - المستشار العامة - الامتثال

© 2025 هذه الوثيقة خاضعة للرقابة. يحظر الوصول غير المصرح به والنسخ والتكرار. يجب عدم نسخ هذه الوثيقة كليًا أو جزئيًا بأي وسيلة، دون الحصول على إذن كتابي من المستشار العامة - الامتثال، مجموعة في اف اس جلوبال.

قائمة المراجعة:

رقم الإصدار	تاريخ المراجعة	وصف المراجعة	رقم القسم	الأساس المنطقي للتغيير	نوع التغيير
1.0	01 أغسطس 2021	الإطلاق	-	-	-
1.1	01 أغسطس 2023	التعريف المحدث للجهة الخارجية	1	متطلبات الأعمال	تعديل
1.1	01 أغسطس 2023	توفير الاستدامة	6	متطلبات الأعمال	إضافة
1.2	16 سبتمبر 2024	أحكام مكافحة الرشوة ومكافحة الفساد	8	متطلبات الأعمال	إضافة
1.3	13 أكتوبر 2025	إدراج الملحق	-	متطلبات الأعمال	إضافة
1.3	13 أكتوبر 2025	تغيير إسم معايير البيئة والمجتمع والحوكمة (ESG) إلى الاستدامة	6	متطلبات الأعمال	إضافة

جدول المحتويات:

رقم الصفحة	المحتويات	رقم القسم
4	الهدف	1
4	المسؤولية والإنفاذ	2
4	الأهلية / إمكانية التطبيق	3
4	الامتثال للقوانين والمعايير الأخلاقية	4
5	الصحة والسلامة والبيئة	5
5	الاستدامة	6
6	العمل وحقوق الإنسان	7
6	مكافحة الرشوة ومكافحة الفساد	8
7	المراقبة	9
7	حقوق الإدارة	10
7	المراجعة الدورية	11



1. الهدف:

تلتزم في اف اس جلوبال بمعايير عالية من السلوك الأخلاقي والامتثال للقوانين واللوائح. وعليه، فإننا نتبع سياسة "عدم التسامح مطلقاً" تجاه السلوكيات والأنشطة التجارية غير القانونية وغير الأخلاقية، بما في ذلك الرشوة والفساد والتهرب الضريبي والعمل القسري وغيرها من الانتهاكات لحقوق الإنسان.

تتوقع في اف اس جلوبال من جميع الأطراف الثالثة، وهي كل من يشارك في تقديم المنتجات والخدمات لفي اف اس جلوبال، الالتزام بهذه المعايير الأخلاقية. تحدد مدونة قواعد السلوك للأطراف الثالثة المبادئ التي نعتمدها في ممارسة الأعمال، والتي يجب عليكم كطرف ثالث الالتزام بها، كجزء من ترتيباتكم التعاقدية مع في اف اس جلوبال.

2. المسؤولية والإنفاذ:

إن المستشارية العامة - الامتثال في مجموعة في اف اس جلوبال هي مالكة مدونة قواعد السلوك الخاصة بالأطراف الثالثة هذه. إن أي تغيير على السياسة يتم بموافقة كتابية من المستشارية العامة - الامتثال.

3. الأهلية / إمكانية التطبيق:

تتطبق مدونة قواعد السلوك الخاصة بالأطراف الثالثة على جميع "الأطراف الثالثة" أي الجهات الخارجية المتعاملة مع شركة في اف اس جلوبال بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر؛ مستشاري تطوير الأعمال ("Business Development Consultants "BDCs")، وشركات إدارة المرافق (Facility Management Companies "FMCs")، والمقاولين الأساسيين، ومستشاري الخدمات الاستشارية، وخدمات الحراسة والأمن، وشركاء المشاريع المشتركة، والموردين، والوسطاء، والوكلاء، والممثلين، والمقاولين من الباطن وأي جهة تقدم سلعاً أو خدمات إلى في اف اس جلوبال أو نيابة عنها.

4. الامتثال للقوانين والمعايير الأخلاقية:

يقتضي الامتثال لجميع القوانين واللوائح الدولية والمحلية التي تنطبق على عملكم في البلدان التي تعملون فيها، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر: حماية البيانات والسرية، والرشوة والفساد، وحقوق الإنسان والتوظيف، والضرائب والتمويل، والبيئة والصحة والسلامة، والمنافسة ومكافحة الاحتكار.

من الواجب إدارة عملكم بطريقة أخلاقية ومسؤولة وشفافة من خلال:

- حظر جميع أشكال الرشوة والفساد، بما في ذلك تسهيل أو دفع الرشاوى أو العمولات؛
- تنفيذ الإجراءات المصممة لمنع الرشوة والفساد في عملكم ومن قبل الجهات الخارجية التي تعمل لصالح عملكم أو نيابة عنه؛
- مراعاة موظفي في اف اس بحيث لا يقدمون أو يتلقون ضيافة أو ترفيه مفرط أو غير مناسب كما لا يجوز لهم سوى تقديم وقبول الهدايا ذات القيمة المتواضعة. لا يجوز عرض أو تقديم الهدايا أو الترفيه أو الضيافة لموظفي في اف اس بقصد التأثير على الموظف؛
- التأكد من أن أي هدية أو ترفيه أو ضيافة يتم تقديمها أو توفيرها في سياق أعمال في اف اس جلوبال قد تم الموافقة عليها مسبقاً من قبل في اف اس جلوبال وقد تم الإبلاغ عنها بالكامل وبدقة إلى في اف اس جلوبال. يجب أن تكون أي هدية أو ترفيه أو ضيافة متواضعة ومناسبة وغير معروضة أو مقدمة بقصد التأثير على المتلقي أو الحصول على ميزة غير لائقة.
- حظر التهرب الضريبي في عملكم وعدم مساعدة الآخرين على التهرب الضريبي. وجود تدابير فنية وتنظيمية مناسبة لحماية جميع المعلومات السرية والمتعلقة بالأعمال، بما في ذلك ملكيتنا الفكرية وبياناتنا الشخصية، المقدمة إليكم من قبل في اف اس جلوبال و/أو من قبل شركائنا التجاريين المعنيين، ولمنع الوصول غير المصرح به لهذه البيانات أو فقدان العرضي لها أو تدميرها؛
- تجنب الممارسات التي قد يُنظر إليها على أنها غير تنافسية، بما في ذلك تثبيت الأسعار، والتلاعب بالعملاء، والمشاركة في اتحادات المنتجين، وتبادل معلومات التسعير مع المنافسين؛

- تجنب تضارب المصالح، والإفصاح لنا عن أي حالات تضارب مصالح محتملة أو فعلية تتعلق بأعمالكم وأنشطتكم مع في اف اس جلوبال، بما في ذلك أي مصالح مالية أو غيرها قد تكون لديكم مع موظف في في اف اس جلوبال أو أحد أفراد أسرته المقربين؛
- حماية سرية وسلامة وتوافر بيانات في اف اس جلوبال وبيانات عملائها من خلال الامتثال لقوانين حماية البيانات المعمول بها وتنفيذ التعامل الآمن مع المعلومات الشخصية والحساسة؛
- عدم استخدام أي معلومات سرية تم الحصول عليها في سياق الأعمال مع في اف اس جلوبال كأساس للتداول أو تمكين الآخرين من التداول في أسهم أو أوراق مالية لأي شركة؛ و
- الحفاظ على وثائق وسجلات تجارية دقيقة وكاملة، وفقاً للقوانين واللوائح المحلية والدولية المناسبة.

5. حماية البيانات والخصوصية:

تلتزم في اف اس جلوبال بحماية خصوصية وحقوق الأفراد، وتتوقع من أطرافها الثالثة ذلك أيضاً.

عند التعامل مع البيانات الشخصية في إطار علاقة الأطراف الثالثة مع في اف اس جلوبال، يجب عليها القيام بما يلي:

- الامتثال لجميع القوانين واللوائح المعمول بها المتعلقة بحماية البيانات والخصوصية والذكاء الاصطناعي والتكنولوجيا، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر اللائحة العامة لحماية البيانات (GDPR)، والقوانين الوطنية لحماية البيانات، وأطر حوكمة الذكاء الاصطناعي (مثل قانون الاتحاد الأوروبي للذكاء الاصطناعي)، وغيرها من الصوكوك القانونية ذات الصلة التي تنظم استخدام التقنيات الرقمية والألية.
- معالجة البيانات الشخصية فقط لأغراض مشروعة ومحددة متفق عليها مع في اف اس جلوبال، وحصراً للمعالجة في ما هو ضروري لتلك الأغراض.
- تطبيق التدابير التقنية والتنظيمية المناسبة لحماية البيانات الشخصية من الوصول غير المصرح به، أو فقدان، أو التغيير، أو إساءة الاستخدام. ويشمل ذلك، عند الاقتضاء، التشفير، وضوابط الوصول، وتسجيل التدقيق، والاختبارات الأمنية الدورية.
- ضمان عدم الإفصاح عن البيانات الشخصية إلا للمقاولين من الباطن أو أطراف ثالثة أخرى بموافقة كتابية مسبقة من في اف اس جلوبال، وبموجب اتفاقية مكتوبة تتضمن التزامات مماثلة بحماية البيانات.
- مساعدة في اف اس جلوبال على الاستجابة لطلبات أصحاب البيانات والتعاون مع سلطات حماية البيانات، ضمن المهل الزمنية التي يقتضها القانون.
- إخطار في اف اس جلوبال دون تأخير غير مبرر، وفي أي حال خلال 24 ساعة من تاريخ العلم، بأي خرق فعلي أو مشتبه به للبيانات الشخصية يؤثر على بيانات في اف اس جلوبال، مع تقديم جميع المعلومات ذات الصلة حول الخرق وخطوات تخفيف الآثار.
- حذف البيانات الشخصية أو إخفاء هويتها أو إعادتها بشكل آمن بمجرد انتهاء الحاجة إليها للغرض المتفق عليه أو عند انتهاء علاقة العمل، والتصديق على إتمام العملية عند الطلب.
- الاحتفاظ بسجلات أنشطة المعالجة، وإتاحة الوصول إليها إذا طلبت في اف اس جلوبال أو السلطات المختصة ذلك.
- التأكد من أن الموظفين الذين يعالجون البيانات الشخصية قد تلقوا تدريباً كافياً في مجال حماية البيانات وأمنها، وأنهم ملتزمون بالتزامات السرية.
- التعاون التام مع أي عمليات تدقيق أو مراجعات أو تقييمات تتعلق بالامتثال لحماية البيانات، والتي تجريها في اف اس جلوبال أو الجهات المختصة.

قد يؤدي عدم الامتثال لهذه الالتزامات إلى تعليق أو إنهاء علاقة العمل، وقد يُؤدي إلى عواقب قانونية ومالية.

6. الصحة والسلامة والبيئة:

يجب عليكم توفير بيئة عمل آمنة وصحية لعمالكم، والحد من التأثير البيئي لعمليات شركتكم، بما في ذلك من خلال؛

- الحصول على جميع تراخيص وتصاريح الصحة والسلامة والبيئة المناسبة والاحتفاظ بها؛
- تزويد عمالك بمرافق نظيفة وسهل الوصول إليها مع مياه صالحة للشرب؛
- تنفيذ نهج منهجي استباقي للتعرف على حوادث الصحة والسلامة وإدارتها وتقليلها ومنعها، بما في ذلك تأثير النفايات الخطرة والمواد الملوثة للهواء على نحو مفرط؛
- الامتثال لجميع التشريعات واللوائح البيئية المعمول بها، بما في ذلك التعامل مع المواد الخطرة؛ و
- تنفيذ سياسة بيئية وبرنامج إدارة بيئية فعال ومناسب لحجم وطبيعة شركتكم.

7. الاستدامة

تلتزم في اف اس جلوبال بمسؤولية اجتماعية راسخة، وبالتحسين المستمر لاستدامتها. وتعني الاستدامة في اف اس جلوبال العمل بأخلاقيات راقية، والحفاظ على ثقافة راسخة للأمن والسلامة والحوكمة، والمسؤولية الاجتماعية، ودعم مجتمعاتنا، وحماية البيئة.

تستند استراتيجية في اف اس للاستدامة إلى إطار الاستدامة المتوافق مع أهداف الأمم المتحدة للتنمية المستدامة (SDGs). هناك 17 هدفاً للتنمية المستدامة مترابطة ومن المستدرِك أن العمل في مجال واحد يؤثر على النتائج في مجالات أخرى، وأن التنمية يجب أن توازن بين الاستدامة الاجتماعية والاقتصادية والبيئية. تلتزم في اف اس جلوبال بتقليل تأثير عملياتها على البيئة الطبيعية وبالعمل مع الأطراف الثالثة للقيام بنفس الشيء. يتعين على الجهات الخارجية المتعاملة مع في اف اس جلوبال الامتثال لجميع القوانين واللوائح البيئية المعمول بها كما هو موضح في هذه السياسة.

تتوقع في اف اس جلوبال من الأطراف الثالثة التي تتعامل معها، معالجة مخاطرها وتأثيراتها البيئية. كما تتوقع في اف اس جلوبال من الأطراف الثالثة التي تتعامل معها، قياس وإدارة ومعالجة استخدام الطاقة وانبعاثات الغازات المسببة للاحتباس الحراري العالمي.

تحتفظ في اف اس جلوبال بحقوق التدقيق الكاملة فيما يتعلق بالأطراف الثالثة المتعاملة معها لضمان امتثالها لمدونة قواعد السلوك الخاصة بالأطراف الثالثة هذه.

8. العمل وحقوق الإنسان:

يجب عليكم احترام المعايير الدولية لحقوق الإنسان والامتثال لها بما في ذلك:

- عدم استخدام أي شكل من أشكال العمل القسري أو العبودية بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر العمل غير الطوعي أو المقيد أو بالسخرة أو تشغيل السجناء. (يشمل العمل غير الطوعي نقل أو إيواء أو تجنيد أو تحويل أو توظيف الأفراد بالقوة أو التهديد أو الإكراه أو الاختطاف أو الاحتيال أو الدفع لشخص آخر لديه سيطرة على ذلك الشخص)؛
- عدم السماح بعمالة الأطفال وعدم استخدامهم أو الاستفادة منهم وفقاً للقوانين واللوائح المعمول بها ولكن على وجه التحديد اتفاقية الأمم المتحدة لحقوق الطفل واتفاقية منظمة العمل الدولية بشأن الحد الأدنى لسن القبول في العمل (C138)؛ وعدم حجب وثائق الهوية والسفر الخاصة بالعمال الصادرة عن الحكومة؛
- عدم التمييز ضد أي عامل على أساس عمره أو إعاقة أو عرقه أو جنسه أو حالته الاجتماعية أو أصله القومي أو انتمائه السياسي أو سلالته أو دينه أو توجهه الجنسي أو عضويته في نقابة أو أي وضع آخر يحميه القانون الوطني أو المحلي المعمول به، أثناء الاستخدام أو ممارسات التوظيف الأخرى؛

- توفير مكان عمل خالٍ من الإساءة والمضايقة مع عدم تعرض العمال لمعاملة قاسية أو غير إنسانية بما في ذلك المضايقة النفسية والإكراه العقلي والجسدي والتحرش الجنسي؛
- ضمان أن عقود جميع العمال تحدد بوضوح شروط العمل بلغة يفهمها العامل؛
- تعويض جميع الموظفين بشكل عادل ووفقاً للوائح الأجور المحلية، وتعويض العمال عن ساعات العمل الإضافية التي يقضونها في العمل بالأجور القانونية؛
- والتأكد من عدم تجاوز ساعات العمل للحد الأقصى المسموح به بموجب القوانين الوطنية والمحلية المعمول بها، مع حصول العمال على يوم إجازة واحد على الأقل كل سبعة أيام باستثناء الحالات غير العادية أو الطارئة.

9. مكافحة الرشوة ومكافحة الفساد:

يلتزم الطرف الثالث بجميع القوانين والأنظمة واللوائح والمدونات المعمول بها المتعلقة بمكافحة الرشوة والفساد وبإخطار في اف اس جلوبال (كتابياً) إذا علم بأي خرق لهذه المدونة أو كان لديه سبب للاعتقاد بأنه أو أي شخص مرتبط به قد تلقى طلباً أو مطالبة بأي ميزة مالية أو ميزة أخرى غير مستحقة فيما يتعلق بتنفيذ الاتفاقية.

يضمن الطرف الثالث أن أي شخص مرتبط به يؤدي خدمات لصالح أو نيابة عن في اف اس جلوبال، يفعل ذلك فقط على أساس عقد خطي يفرض على هذا الشخص ويضمن له شروطاً تعادل تلك المفروضة على الطرف الثالث بموجب هذه المدونة. يتحمل الطرف الثالث مسؤولية مراعاة وتنفيذ هؤلاء الأشخاص لهذه المدونة ويكون مسؤولاً بشكل مباشر تجاه في اف اس جلوبال عن أي خرق من قبل هؤلاء الأشخاص. أي خرق لهذه المدونة سيكون خرقاً جوهرياً للاتفاقية، وهو أمر غير قابل للإصلاح، بغض النظر عما إذا نشأت عن ذلك أي خسارة مالية أو ضرر سمعة وبغض النظر عن مستوى أي خسارة مالية أو حرمان من الفائدة ينشأ عن هذا الخرق. يقوم الطرف الثالث بتعويض في اف اس جلوبال وشركات مجموعة في اف اس عن جميع المسؤوليات القابلة للاسترداد في كل حالة تنشأ عن أو تتعلق بأي خرق من قبل الطرف الثالث لهذه السياسة.

10. المراقبة:

تتوقع في اف اس جلوبال أن تشارك جميع الأطراف الثالثة والمقاولين من الباطن القيم والمبادئ الواردة في مدونة قواعد السلوك الخاصة بالأطراف الثالثة هذه، وأن يكون لدى الأطراف الثالثة والمقاولين من الباطن الذين نتعامل معهم نفس التوقعات بشأن سلسلة التوريد الخاصة بهم.

سنقوم بمراجعة وتقييم امتثال الأطراف الثالثة لمدونة قواعد السلوك هذه، ونحتفظ بالحق في تدقيق أي من الأطراف الثالثة أو المقاولين من الباطن للتأكد من الامتثال لمدونة قواعد السلوك هذه. يمكن أن يؤدي عدم الامتثال لمثل هذا التدقيق إلى إنهاء علاقتنا مع الطرف الثالث.

سُعتبر عدم امتثال الطرف الثالث لهذه المدونة خرقاً جوهرياً للعقد من قبل الطرف الثالث. في حال مخالفة الأطراف الثالثة لمتطلبات هذه المدونة، نحتفظ بالحق في: (أ) طلب إجراءات تصحيحية أو علاجية؛ (ب) إنهاء أي اتفاقية علاقة تجارية مرتبطة حسب الاقتضاء؛ و(ج) المطالبة بالتلفيات أو التعويضات أو أي معالجة أخرى متاحة بموجب القانون والإنصاف لأي عدم امتثال للمدونة.

في حالة إنهاء اتفاقية أو علاقة عمل نتيجة لعدم الامتثال لهذه المدونة، لن يكون الطرف الثالث محقاً في المطالبة بالتعويض أو أي مكافأة إضافية من في اف اس جلوبال، بغض النظر عن أي أنشطة تم تنفيذها أو اتفاقيات مع جهات خارجية تم الدخول فيها قبل الإنهاء.

11. حقوق الإدارة:

تتمتع إدارة في اف اس جلوبال وحدها بسلطة تغيير أو سحب أو تعديل هذه المدونة في أي وقت دون إشعار أو إجراء مسبق.

يظل تفسير المدونة حصرياً من حق إدارة في اف اس جلوبال. يكون قرار إدارة في اف اس جلوبال نهائياً وملزماً.

12. المراجعة الدورية

ستراجع في اف اس جلوبال هذه المدونة بشكل مستمر، وعلى الأقل مرة واحدة سنوياً.

D//الامتثال / TPCC - 01 وثيقة امتثال في اف اس جلوبال – مدونة قواعد السلوك الخاصة بالأطراف الثالثة إصدار 1.3 صفحة 7 من

ملحق: سياسات في اف اس المعمول بها والمُلزمة للأطراف الثالثة باتباعها

يُتوقع من الأطراف الثالثة الالتزام بسياسات وإجراءات وإرشادات في اف اس المذكورة أدناه. وهذا يعني اعتماد سياسات في اف اس أو وضع إطار امتثال مُماثل لها. يُمكن الوصول إلى هذه الوثائق من خلال "أبطال في اف اس" ضمن قسم "السياسات".

- سياسة تضارب المصالح في في اف اس
- سياسة في اف اس بشأن العبودية الحديثة
- في اف اس جلوبال - سياسة معايير العمل والموارد البشرية
- في اف اس جلوبال - سياسة الصحة والسلامة



تحذير حقوق الطبع والنشر: في اف اس جلوبال هي مالكة حقوق الطبع والنشر لمحتويات هذه الوثيقة. سيشكل أي شكل من أشكال الاستنساخ أو النقل دون موافقة في اف اس جلوبال انتهاكاً لحقوق الطبع والنشر الخاصة بفي اف اس جلوبال.
إخلاء المسؤولية: تم استخدام جميع العلامات التجارية والشعارات وما إلى ذلك لأغراض التوضيح فقط وتظل ملكية حصرية لشركة في اف اس جلوبال.



www.vfsglobal.com